雲高華

華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩麼）六八二卷

司事羅齊恬伍時令啟

東華酒樓新記

▲廣告

東主西賓。延春宴杏。華僑旅客。話茗談梅。酒興方濃。何妨來醉風月。樓觀高爽。居然雅效瓊林。新到名媛。獻杯迴殊李鳳。記懷醉晚。餐艷何必尊鱸。新妙廚師。中西著名烹飪。飾裝品物。壺樽別貯乾坤。廣創花廳。洵堪行樂。告我僑梓。歡作常臨。

門牌片打街卅七號喊線一七四八
十一月六日　雲埠東華酒樓新記

▼◎▲勝卡頓致公堂鳴謝助開幕費名列

林積榮廿元　李榮澤十五元　李雲鉅　蔡晚頓　李榮芳
吳澤彪　司徒繼美　聶彩芹　黃天仕　馬優　各拾元
李礽蒼　李傳任　吳奕焯　林松喜　湯元　李世祥
余文澡　李登雲　黃廸逞　張占逸　林欽　方炳
黎如球　吳耀樞　黃瑞麟　黃發　伍伴　李悅
譚森　張茂林　李全　方耀　李材　鄧華
馮滿　司徒于滋　鄺惠　司徒俊明　余萬沛　司徒安焯
鄺光祺　鄺祐　黃名廷　張椿振　張宏　衞星光
廖華帝　譚司德　黃石泉　以上各五元　黃夢熊
鄭仕濬　廣　李光照　李杏　李順　李相
伍立大　以上各三元　曾占華　凌毛　黃焯
吳奕椿　李礽積　馮景福　張偉　李雲創　李延雲
周唐麥運女　李合　關崇菊　鍾良　麥子藏　伍銘
廖光沛　李有期　李廣華　張兆英　李舜世　李倬
李礽慶　李香礽　鄭椿　吳奕池　陳熙石　薛有連
李來　何發　李仁悅　馮樹旺　趙椿　譚光迎
譚現　鄺守佐　黃理　李家銘　李雲洪　張賀
梁光　關崇呂　黃興成　以上各貳元

▼◎▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李礽君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李礽君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號　賜顧者請意留焉

Humberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

告廣粉米糧公司尤魚譚柴

「英泮尤魚唐山糯米粉砵行」米粉之示庄和字印

本號於到晒英鯛魚迄今開辦多年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣竊思各貴號由遠來鮮來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號與中國貨不惜資本特有幾個股實商人在中國各埠挑選上品白米粘米運來自開機器揀粉偶揀後粉專做發行按價極廉而論該粉堂有自信但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與咸失味之敗碎保與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘴商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄四磅庄）一百磅十五元五毛
粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

廣東各屬新聞

●江門要訊彙誌

「江門」函　㈠海軍局日斯米諾夫以四邑河面來往船隻頗多　其中不無營私作弊者　非實行檢查　不足以杜流弊　擬於日間派員在江門設立海軍檢查局　并派巡船兩艘　在河面檢查來往各船隻　㈡自日前潭頭鄉發生被匪圖刦未成後　日來市內謠言蠭起　居民咸懷戒心　七號夜市內防軍又下令臨時戒嚴　第四軍部并派出巡查隊多人　往來巡邏　㈢駐江第四軍第十師師長陳銘樞　前因軍餉緊急　特向江門商會籌借二萬元　以縣糧劵抵納　昨該會函請縣署核發糧劵　以抵此欵　縣署以未奉陳氏印收　無從核發

●糾察隊垂涎腊鴨

「番禺」函　縣屬沙涌鄉源利鴨廠　向造腊鴨生理　前接到羅奇生定鴨二箱　廣吉祥二箱　德綸和卽粱同福三箱　于一月拾號　駛至大涌口　被第一大隊第一支隊糾察　將貨扣留　乃呈訴由會審處詢明　飭將羅奇生廣吉祥各二箱放行　其德綸和卽粱同福之三箱　說有星架坡嘍頭　須充公等語　但該處九月五日佈告條例聲明　凡不經過港澳　均可自由起卸貨物　再查白鵝潭一帶　均有星架坡船上落　況驗貨廠前　堆放貨箱數百件　亦均號有石叻嘍頭　此皆不在充公之列　何獨於臘鴨三箱　有星架坡三字　便要充公　輕重不均　難昭平允　且臘鴨固非英貨　運輸又非英船　運往與經過者　更非香港澳門　故該店按照工商各團體公佈善後條例　特投請商會辦理云

●爲夫復仇之妙計

「鶴山」函　十七堡地方　有馮某者　富家子也　前者被匪擄去　經有三四月之久　多方託人關說　因匪索價過奢　尚無成議　但馮之妻　係某校畢業生　人多機警　聞說人言　其夫經被匪徒槍斃　乃忍痛偷生　想得一妙法　以爲夫君復仇　後多方查悉　係鄰近某匪所擄　因而結識一媒婆　託其與某匪說項　稱慕其綠林豪傑　願將終身嫁之　某匪慕其美麗　不知其詐　歡天喜地　於木月初六日過門　馮妻故爲殷勤獻媚　將酒灌醉　倒臥床中　即以長約三寸之小刀　向匪腹力刺　當場斃命　是夜即行逃走　現已安抵家中　鄉人咸謂其多智　能爲乃夫復仇

●魚腹藏劍

「新會」函　崖門海面　每有漁船捕魚　夏歷廿四日　有安盛漁船　捕得大鰍魚壹尾　長約八尺　重約百餘斤　船伴乃宰之取油　詎腹中藏有長約壹尺四寸之劍一柄　咸以爲奇

美國督遠東輪船公司

（特）（別）（改）（良）

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
猪鷄鵝鴨
隨時生宰

本公司船每十天開一期照常來往遠東直埋上海招商局碼頭兩天然後開行回港每位收船脚戰費銀卒八元由雲埠包出域多倫　貴客在雲埠域埠度尺任由曾便

東亞郵船公司

總統麥頓利
總統者付慎
總統加蘭
總統勿地慎
總統昃臣
總統麥頓利

船名

由（各路域埠）開行日期

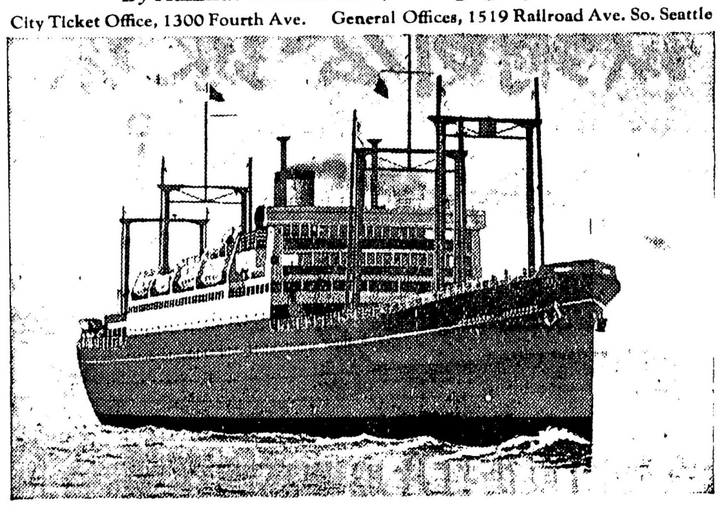
正月廿二日	
二月三日	
二月十有日	
二月廿七日	
三月十一日	
三月廿三日	

域埠利同昌馬達
Mar Art.
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬譚大
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave.　General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



遠東亞客務總代理馬登通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.

W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

D. J. Hanscom,
1, 9R R N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

雲高華埠永祥源

雜貨藥材發行
Wing Chung Yuen & Co.
535 Garrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（P A X）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員　郵費在內

自製經驗白濁藥水　每罇二員五

招商代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務

司理人　馬樞俊　恆兆啟
醫　士　容月池先生方脈寓

▼◎▲山巴崙致公堂收到夏城致公堂各昆仲購公債名列

李景棠　李倬璇　李雲炳　李雲柱
李卓波　鄧廣才　余滙中　以上各十元
馬卓元　李孔俊　李蓮伯　李聖賀
譚暢賢　譚煥宏　林雨亭
李倬奮　李容光
龔醒魂　譚裔俊
李紹衍　李礽灼
何貽進　以上各五元

致公堂五十九

▼◎▲買舖告白

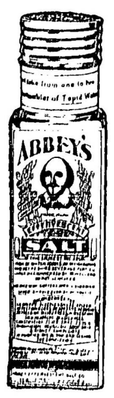
雲埠批發處總經理滋保堂酒莊李世璠謹啟

敢者吻吆埠片地街門牌五百八拾六號舖一座連後邊屋仔二間係由何就君所創業現將賣與達權社備價承受訂期于四月十五號在本社當衆交易若該舖有按押及欠項繆轉未清者請于四月拾五號以前報明理妥如逾期不報乃係自悞至交易後該舖係達權社永遠管業特此廣告聲明

吻吆達權社實業部啟

Abbey's SALT

葉備擅之功用能整頓
腎部腸臟使其運行有
次序及能消除積滯治
大便不通與胆汁過多
此鹽各藥肆均有出賣



本醫士啟

▼◎滋保堂葯酒出售

啟者本號爲益世濟人。按照祖傳良方。不惜工本。自製各種藥酒。中外著名。如衞生三鞭百歲蚧蛤虎骨藥酒　尤爲特色。而本號所製者。概用上等參茸。北芪。防黨。當歸。熟地。圓肉　杞子。川芎。白朮。芭戟。續斷。遠志。黃精。五加皮。十全大補。杜臣藥。照方配製。至衞生酒則加以冬虫草龜板。三鞭酒加以虎鹿驢鞭。百歲酒加以北鹿筋龜板。蛤蚧酒加以全尾蛤蚧。虎骨酒加以虎骨木瓜。俱用三蒸浸貯日久。足以香醇適口。然後出售。其效有補氣補血。滋陰補腎。壯陽益隨（旁月）。開胃醒腦。驅風活絡之功。隨量而飲。立見奇效。誠爲濟世保身之佳品也。本主人經向坎政府照方立案。認爲正式滋補藥酒類。確有益於人羣。特准予專利權。給發憑照。第一壹零七四號。又蒙政府稅務司。給發印本酒牌。准予辦酒貯酒製造發售。以供諸於世。計價格外從廉。我　愛國僑胞。欲振興土貨。挽回利權者。仰爲留意光顧。并請細嘗酒味藥力。便知價廉物美也

茲將價目開列　自由賣買隨便購飲　各商店均有發售

操作勞倦者常飲爲宜
陰虛腎虧者不妨多飲
喜慶宴會送禮爲最合
男婦身體虛弱者較合
風濕脚氣軟痛者極效

滋補衞生藥酒　行氣補血
壯陽三鞭藥酒　壯陽補腎
延年百歲藥酒　益壽延年
滋陰蛤蚧藥酒　滋陰補腎
祛風虎骨藥酒　祛風活絡

已上各酒每罇價銀七毫五仙
發行價格從廉　外埠購取以一打裝乃能付寄

代理處

雲埠　利源號
域埠　華新號
余利源　五洲藥房
輔行公司　永利源

TSE BO TONG
(HEALTHEPEO
37-41 Pender St. W.
Phone Sey. 4025-8
VancouVer, B.C.

▲寓客注意

啓者敝本旅館有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗澡房電話線利用埠定價每客位一宿銀一元以上至下收錢一元每定住壹星期取白五元此佈

Hotel West
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs
云哥化埠和市旅館主人啟

▲維城致公總堂再爲媽力埠籌建公堂事通告

啟者前代發出媽力埠籌建公堂緣都未曾訂入捐欵辦法今再爲聲明俾衆咸知凡昆仲捐欵除媽力埠昆仲外凡捐滿五員者着實業股一股餘皆類推發回股票異日本利有償還捐滿壹元五毛者發回捐建該堂實業叔父底票其餘未滿一元五毫者概作義捐據來函稱刻日籌買樓地首創惟需財孔亟懇各堂昆仲速繳緣部捐款以便着手備辦而利進行爲盼

一九二五年拾月廿三號
維城致公總堂代啟

▲維城致公總堂通告

茲案據都城懇親會代表議決是次懇親經費所支過之欵項擬向各致公堂分區擔負籌償並是年各堂應繳本總堂年捐等費懇請各區監督從速出遊所管轄堂埠一律催收繳來以結束應遞年手續免是爲切盼進行